

LE MAJAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO EDMUNDSTON, N.-B., 14 JANVIER, 1932. DIX-NEUVIEME ANNEE No. 2

Petites Nouvelles D'un Peu Partout

L'EMPRUNT DU N.-B.
Montréal, 12. — Des demandes se chiffrent à \$5,000,000 pour le second jour de l'emprunt de la province du Nouveau-Brunswick déposent le total de la première journée où cet emprunt a été offert au public du Dominion.

Cet emprunt est contracté pour 20 ans et il porte intérêt à 5 1/2%. Au prix auquel il est offert (97), il rapporte au-delà de 5.75%.

AU CONGRES

Moncton, N. B., 11. — L'abbé James-E. Brown, vicaire de la paroisse St-Bernard, a été choisi par Son Excellence Mgr Edouard LeBlanc, évêque de St-Jean, pour accompagner le pèlerinage à Dublin, Irlande, pour assister au Congrès Eucharistique qui aura lieu dans cette ville à partir du 22 au 26 juin cette année.

LE MINISTRE LAVAL DEMISSIONNE

Paris, 13. — Un communiqué annonce que tous les membres du cabinet ont accepté la démission de M. Laval et ont nommé M. Laval premier ministre.

"Le premier ministre Laval", dit le communiqué, "a mis ses collègues au courant de la situation générale et a exprimé la conviction que la veille d'importantes conférences internationales, tous les partis politiques devraient être représentés dans le cabinet".

"Le cabinet a été unanime à approuver l'administration de M. Laval et il l'ordonne qu'une entière liberté d'action soit accordée au premier ministre, sans ministres et sans sous-ministres d'Etat, ont mis leurs portefeuilles à sa disposition".

NOUVEAU PREMIER MINISTRE CATHOLIQUE

M. Scullin, le chef du gouvernement travailliste, australien battu aux récentes élections générales, était un catholique d'origine irlandaise.

Il en est ainsi de son successeur, à la tête du nouveau cabinet, M. Lyons chef du parti uni, qui est sorti vainqueur de la compétition populaire. M. Lyons, qui est âgé de 52 ans, est en effet, fils d'Irlandais catholiques, émigrés en Tasmanie. C'est un ancien instituteur, qui a été directeur dans des établissements catholiques, puis à l'Université de Tasmanie.

UN JEUNE HOMME EST INHUME A SAINT-ANDRE

FEU ONESIME LAFORGE
Saint-André, (D.N.C.) — Onesime Laforge, 18 ans, fils adoptif de M. St-Basile pour l'enseignement agricole, est décédé à l'hôpital après seulement huit jours de maladie.

Son service et sa sépulture ont eu lieu à St-André, mardi dernier, à dix heures. M. le curé F. Verret officia. Un grand nombre de parents et d'amis assistèrent, particulièrement touchés de l'épreuve cruelle qui frappa cet enfant.

Il y a environ trois ans, le père du jeune homme qui vient de disparaître, M. Laforge, y a à peine un an, l'adopté de son fils, et la tombe du père et de la mère.

Feu Onesime Laforge ne laisse pour plusieurs sa femme, ses parents adoptifs, qu'un frère, Thomas et une sœur, Lina.

A la famille Félix Lévesque, au frère et à la sœur du disparu, nous offrons notre très vive sympathie.

Mlle Marie Bouchard Est Décédée Lundi

A SAINT-HILAIRE
Après quelques semaines de maladie, Mlle Marie Bouchard, âgée de 43 ans, avantageusement connue en notre ville où elle avait toujours vécu jusqu'en ces derniers temps, est décédée lundi à Saint-Hilaire.

La défunte laisse trois sœurs : Mme Maxine Albert de St-Hilaire, Mme Willie England de Cabano, et une autre à Baker-Brook; deux frères : Messieurs Hilaire Bouchard de Baker-Brook et Joseph Bouchard de St-Hilaire.

Son service et sa sépulture eurent lieu ce matin, à neuf heures, en la paroisse de St-Hilaire.

"Le Madawaska" présente ses sympathies à ces personnes en deuil.

MARIAGE A RIV.-VERTE

LAVOIE-DUPERRE
M. le curé A. Lynch a béni, le mardi matin, en l'église paroissiale, le mariage de Mlle Astida Lavoie, fille adoptive de M. et Mme Delisle Lavoie, à M. Adrien Duperré, fils de M. et Mme Adrien Duperré de Ste-Anne.

M. Lavoie accompagnait sa fille, et M. Duperré servait de témoin à son fils.

Le cortège nuptial après la messe, accompagna les nouveaux époux chez le père du marié où un déjeuner exquis les attendait. L'heureux couple quitta ensuite le village pour un voyage de noces à Québec, Montréal, etc. Nos meilleurs vœux de bonheur les accompagnent.

UNE VRAIE AUBAINE
Un Frigidaire pour Crème à la Glace, un grand Show-Case, un Cash Register et un Piano automatique Coltona (payant). A vendre pour ce qui nous offrira, s'adresser à R. JIM N. B. O'Leary, voisin de la pharmacie York.

56e Convention des Fermiers et Laitiers du N.-B.

Cette convention aura lieu à Moncton et s'ouvrira mardi prochain le 19. — Trois jours de conférences et délibérations. — Une session française.

NOMBREUX ORATEURS

La 56e convention annuelle de l'Association des Fermiers et Laitiers du Nouveau-Brunswick aura lieu à Moncton la semaine prochaine, les 19, 20 et 21 janvier. Elle sera présidée par M. Stanley Wilson, président de l'Association.

Il y aura en même temps l'assemblée annuelle de l'Association des Elevateurs de Montoups du N.-B.

La première journée de la convention sera consacrée en grande partie à la formation des différents comités. Il y aura cependant quelques conférences dans l'après-midi.

A la séance de mardi soir, son honneur le maire Blackney souhaitera la bienvenue aux délégués. L'hon. M. Smith, ministre de l'Agriculture provinciale, le Dr. Grisdale, sous-ministre d'Agriculture à Ottawa et le Dr. W. V. Longley, président du Collège agricole de Truro, assisteront à la parole.

Au cours de la journée de mercredi, il y aura plusieurs conférences par des autorités agricoles de la province.

Dans la soirée, les délégués de langue française, se réuniront en session spéciale pour discuter les intérêts du cultivateur acadien. Cette séance sera sous la présidence de M. Arthur J. Gaudet, agronome. Le Dr. J. A. Gaudet, pro-maire de la ville de Moncton, adressera la parole aux délégués acadiens, ainsi que M. Harvey Mitchell, sous-ministre d'Agriculture provinciale.

Des conférences sur des sujets intéressants la classe agricole seront données par MM. E.P. Pineau, Gustave Gaudet, Antoine Goguen, Alphonse Dionne, P. A. Blanchard et J. B. Blouin, agronomes acadiens dans notre province.

Membres de la Société Française de Littérature Agricole, dont M. l'abbé A. J. Babin est le président, auront une réunion pour discuter des affaires de la revue agricole "Le Fermier Acadien".

Jeudi matin, nous remarquons au programme MM. O. C. Hicks, principal de l'enseignement agricole à Fredericton et C. F. Bailey, régisseur de l'École expérimentale fédérale de Fredericton. Tous deux traitent de l'École d'Agriculture provinciale.

La convention des Fermiers et Laitiers comprend des délégués des différentes sociétés d'Agriculture de la province.

IMPOSANTES FUNERAILLES A FEU ISIDORE ALBERT

A CLAIR, N.-B.
Clair, N. B. (C.) — Un bel homme de considération à la famille, et de respect à la mémoire de feu Isidore Albert, dont on rapportait, la semaine dernière, la décade à l'hôtel-Dieu de St-Basile, a été rendu par les soins de la paroisse de Clair.

La chambre mortuaire fut sans cesse assiégée de visiteurs sympathiques de l'endroit et de l'étranger, et de nombreux tributs floraux, bouquets spirituels, et cartes de sympathie furent déposés.

Lundi matin, le 4 janvier, eurent lieu les funérailles en l'église paroissiale, et une grande foule de parents et amis escorta la dépouille mortelle à sa dernière demeure.

M. le curé Eug. Michaud, présida à la levée du corps, et officia au service funéraire, assisté des abbés Lambert et Richard comme diacre et sous diacre. MM. les abbés Godbout et Polier officèrent le Saint-Sacrement aux autels latéraux, tandis que l'abbé Hilaire Daigle assistait au choeur.

Le choeur de chant, sous la direction du Dr P. C. Laporte exécuta la messe des morts harmonisée par Perrault, avec accompagnement de violon par M. Lionel Hébert de Fort Kent. A l'offertoire, Mlle Estelle Michaud de Fort Kent, et le Dr Laporte rendirent avec expression "The Crucifix" de Faure; Mme Laporte touchait l'orgue.

L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial.

Nous renouvelons l'expression de nos sympathies à la famille Albert.

Commencement d'Incendie à Madawaska, Me SAMEDI SOIR

Les pompiers d'Edmundston ont été appelés samedi soir dernier vers onze heures, pour éteindre un commencement d'incendie dans la grange de M. Arthur Daigle à Madawaska, Maine.

A l'arrivée des pompiers les flammes avaient déjà le toit et les étiquettes volaient sur les maisons avoisinantes. Le feu était activé par une forte brise et l'on craignait pour un instant que l'incendie ne se propageât à l'étage de la demeure de M. Daigle et aux magasins voisins.

Grâce à une bonne pression d'eau et au travail des pompiers, le feu fut contrôlé et les dommages restreints à la grange de M. Daigle. On croit qu'un poêle surchauffé, placé sous le toit, est la cause du feu.

L'OFFRE DE LA VILLE ACCEPTÉE

L'évaluation de la ville représentera 25% de l'évaluation totale du comté.

Notre Province a augmenté de 20,343 âmes depuis 10 ans

La population totale est maintenant de 408,219 habitants. — Les comtés de Restigouche et Madawaska ont contribué plus de la moitié à cette augmentation. — Plusieurs comtés ont diminué.

EDMUNDSTON A 6,430 HABITANTS

Le Bureau de la Statistique du Dominion vient de publier les derniers chiffres officiels pour six provinces du Nouveau-Brunswick. La population de notre province a augmenté de 20,343 habitants depuis le recensement de 1921, contrairement à la Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-Prince-Édouard qui accusent une diminution de plus de 12,000 âmes.

C'est le comté de Restigouche qui montre la plus forte augmentation dans sa population, un gain de 7,020 depuis 10 ans. Vient ensuite le Madawaska avec un gain de 4,389, faisant un total d'augmentation pour les deux comtés de 11,409, c'est-à-dire plus de la moitié de l'augmentation totale.

A la suite du dernier recensement de Nouveau-Brunswick perdra un siège aux Communes; on ignore encore quelle partie de la province sera privée d'un député.

Voici la population des comtés de la province d'après le recensement de 1931, comparée à celui de 1921 :

Comtés	1921	1931
Charlotte	21,337	21,433
Gloucester	41,914	38,684
Kent	23,478	23,916
Northumberland	34,124	33,983
Restigouche	29,859	22,839
Madawaska	24,527	20,138
Kings	19,807	20,399
Gloucestershire	11,219	11,679
Saint-John	61,613	60,486
Albert	7,617	8,607
Victoria	14,907	12,800
Carleton	20,796	21,100
St-Jacques	57,566	53,287
York	32,454	32,259
Sunbury	6,999	6,162

Il n'a pas encore été annoncé de déclarer le ministère d'agriculture d'Angleterre.

L'EMBARGO SUR LES PATATES CANADIENNES

Le ministre de l'Agriculture a démenti la nouvelle qu'il avait l'intention d'abroger l'embargo imposé aux pommes de terre canadiennes et 1925 pour prévenir l'introduction en Grande Bretagne d'un parasite originaire du Colorado.

Le démenti étant réduit à sa plus simple expression, on ignore si le ministre a voulu dire qu'il avait définitivement décidé de ne pas abroger l'embargo.

D'autre part, il paraît que les producteurs de pommes de terre, les marchands, les exportateurs et les agents britanniques cherchent à obtenir l'abrogation de l'embargo pour la prochaine récolte de pommes de terre canadiennes parce qu'ils prétendent que la récolte indigène sera insuffisante. Les pommes de terre étrangères étant frappées d'une taxe en vertu de récentes mesures douanières, le consommateur se trouverait forcé de payer plus cher.

LE DECES DE Mme Onéz. LAVOIE

Cette jeune femme meurt après un an et demi de mariage à l'âge de 21 ans.

Dimanche le 10 janvier est décédée à l'hôtel-Dieu de St-Basile, Mme Léanne Cyr, épouse de M. Onéz, âgée de 21 ans et 10 mois. Outre son époux et un jeune bébé de six semaines, elle laisse dans un grand deuil deux frères, Léon et Eddy Cyr, de cette ville, deux sœurs, Mme Belmont Côté (Anais) de Fort Kent, Me. et Mlle Lena Cyr d'Edmundston. Elle était la fille de feu Léon Cyr, et de Mlle Marie Onéz, née de l'Edmundston au milieu d'un grand concours de parents et amis.

C'est l'abbé W. Conway, curé de la paroisse qui chanta le service assisté de l'abbé Doucet, aumônier de l'hôtel-Dieu de St-Basile, comme diacre, et l'abbé Violette, vicaire, comme sous-diacre.

La chorale des hommes rendit la messe harmonisée de Von Avont. Le chœur de chant, dirigé par M. Lavoie, chanta le "Pie Jesu" de Lybick. Mme A. H. Landry touchait l'orgue.

Les porteurs étaient : MM. Clavier, O'Neill et Emilie Lavoie, Solomon Clavier, Patrice Cyr et Léonide Soucy.

"Le Madawaska" prie M. Lavoie d'agréer l'expression de sa plus vive sympathie.

LA COUPE TIP TOP TAILOR DANS LA LIGUE

Par l'entremise de son représentant à Edmundston, M. Jos. P. Lebel, tailleur, la compagnie Tip Top Tailor a fait parvenir à M. Robert Silbert, président de la Ligue de Hockey, un superbe coupeur de coupeur de coupeur de coupeur.

Cette coupe sera accordée à celui des joueurs de la ligue locale qui distinguera le plus dans les parties de hockey, au cours de l'hiver par son jeu intelligent, sa bonne conduite sur la glace, etc.

Cette coupe devra être gagnée deux saisons de suite pour devenir la propriété du gagnant. Elle sera attribuée par un comité composé de MM. Harry K. York, président de la ligue, Jos. P. Lebel, tailleur, représentant de la Tip Top Tailor, et M. F. Dodd Tweedie.

UN INCENDIE MENACANT A SAINT-LEONARD

ON ÉPARGNE L'HOTEL BRUNSWICK ET LA SALLE DES C. DE C.

Van Buren, Maine (D.N.C.) — Un incendie découvert de bonne heure jeudi soir dernier, dans une grange voisine de l'hôtel Brunswick, a menacé de détruire l'hôtelierien bien connue, de même que le magasin Label et la salle du Conseil des Chevaliers de Colomb situés à proximité.

Les flammes se répandaient rapidement, détruisant complètement la charpente de cette immense bâtisse lorsqu'elles furent contrôlées par le travail rapide et effectif des pompiers volontaires, qui combattirent le feu jusqu'à une heure avancée de la nuit.

Alphonse Bellefleur, employé à l'hôtel, fut le premier à découvrir le feu et donna l'alarme, tout en sauvant deux chevaux, un certain nombre de bestiaux, des porcs et d'autres bétail. Deux chiens de valeur furent de sérieuses brûlures, mais finalement, furent sauvés. La grange, qui appartenait à M. Léonard Viollette, propriétaire de l'hôtel Brunswick est une perte complète.

LA PROPAGATION DU POISSON DANS NOTRE COMTE

L'installation d'une poissonnerie dans le comté de Madawaska semble être une chose décidée.

M. F. E. Fournier, président du Club de Chasse et de Pêche du comté de Madawaska nous apprend que les pêcheurs de ce comté ont demandé à M. Rodolphe Rivard, qui donna l'alarme, amenant des hommes sur les lieux, à temps pour sauver la charpente de bois de cette construction.

Onze automobiles, remisées dans le garage furent sorties. Les flammes furent éteintes avec des extincteurs chimiques, de sorte que les pertes furent plutôt minimes.

Il paraît évident que l'origine du feu provient d'un poêle surchauffé.

VEUILLES QUAND LA MAISON EN FEU VA SECROULER

HABITATION ET CONTENU SONT UNE PERTE COMPLETE

Van Buren, Me. (D.N.C.) — La demeure de M. et Mme Fred Charest rue Washington, a été détruite par un incendie samedi matin, les flammes se perçant une ouverture peu de temps après trois heures.

Les voisins aperçurent les flammes sur les toits et se précipitèrent à la maison Charest et leur famille de cinq enfants, alors que le groupe se rassemblait profondément, inconscient du feu.

Heureusement, les occupants dormaient au premier plancher, ce qui leur permit de sortir sains et saufs, du lieu d'incendie, autrement ils auraient tous péri.

Le département du feu fut tout particulièrement rapide à se rendre sur les lieux, et après quelques minutes les granges environnantes et la maison Charest et tout son contenu fut une perte complète.

Les Funérailles de feu Eddy Soucy

Les funérailles de feu Eddy Soucy, décédé à sa demeure sur la rue St-François, jeudi dernier, ont eu lieu samedi matin, en l'église Immaculée-Conception d'Edmundston, au milieu d'un grand concours de parents et amis.

C'est l'abbé Haché, vicaire, qui fit la levée du corps et chanta le service. Le défunt fut porté à sa dernière demeure par ses six frères : Willie, Lévi, Hector, Léonard, Henry et Phydime. De nombreuses marques de sympathie ont été témoignées à la famille en deuil.

Bouquets spirituels : M. Rosario Pelletier, M. et Mme Collin, Mlle Estelle Collin, la famille Rosario Pelletier, M. et Mme Arthur Pelletier, Madame Rosario Pelletier, M. et Mme Solomon, Beauvais, M. et Mme Wm B. Poirier, M. et Mme Arthur Ouellet, M. et Mme Le-Arthur Bérubé, M. et Mme Denis Bourquin. Cartes de sympathie : M. et Mme Ovide Michaud, Mme Albert Bourquin, M. et Mme Tony Belmont, la famille James H. Plourde, M. J. B. Lévesque, M. et Mme Arthur Baker, M. et Mme Robert Leboeuf, M. et Mme Adélaïde Albert, M. et Mme Jean Michaud, M. et Mme Zino Martin, la famille de Mme Isidore Albert, M. et Mme H. Castonguay, Mme Angélique Viollette, M. et Mme Hervé Deschênes, M. et Mme J. Emile Malenfant, M. et Mme Gilbert Poirier, M. et Mme J. B. Ouellet, Mlle Valérie Soucy, M. et Mme H. H. Richard, M. Fortin, M. et Mme Emile Albert, M. et Mme Albert Lucas, la famille Arthur Deschênes, Mlle Eva Collin, Couronnes de fleurs : Mme Eddy Soucy, M. et Mme Arthur Ouellet, M. et Mme Léonard Soucy, M. et Mme Henry Soucy, M. et Mme Denis H.

ELLE DECEDE CHEZ SA FILLE A ATHOLVILLE

Dame Adélaïde Castonguay, épouse de Octave Grandmoulin autrefois de cette ville, est décédée vendredi dernier à Atholville.

Elle était âgée de 56 ans. Feuille Mme Grandmoulin souffrait depuis longtemps d'affections pulmonaires, et avait quitté Edmundston au mois d'octobre dernier pour aller rejoindre la famille Kelly, qui avait elle-même transféré son domicile d'Edmundston à Atholville il y a peu de temps.

Elle laisse dans le deuil, outre son époux, cinq garçons : MM. Edmond, Madawaska, Me. Fred. de Lynn, Mass. Ludger, Joseph et Léo d'Edmundston; deux filles : Mlle Léo Kelly (Eva), d'Atholville, et Mlle Alice Grandmoulin qui demeure maintenant à Boston, Mass., plusieurs frères et sœurs.

Les funérailles ont eu lieu le 9, à Atholville; la plupart des membres de nombreux amis de la famille assistèrent.

Nos sincères condoléances à la famille en deuil.

L'EMBARGO SUR LES PATATES CANADIENNES

Le ministre de l'Agriculture a démenti la nouvelle qu'il avait l'intention d'abroger l'embargo imposé aux pommes de terre canadiennes et 1925 pour prévenir l'introduction en Grande Bretagne d'un parasite originaire du Colorado.

Le démenti étant réduit à sa plus simple expression, on ignore si le ministre a voulu dire qu'il avait définitivement décidé de ne pas abroger l'embargo.

D'autre part, il paraît que les producteurs de pommes de terre, les marchands, les exportateurs et les agents britanniques cherchent à obtenir l'abrogation de l'embargo pour la prochaine récolte de pommes de terre canadiennes parce qu'ils prétendent que la récolte indigène sera insuffisante. Les pommes de terre étrangères étant frappées d'une taxe en vertu de récentes mesures douanières, le consommateur se trouverait forcé de payer plus cher.

LE DECES DE Mme Onéz. LAVOIE

Cette jeune femme meurt après un an et demi de mariage à l'âge de 21 ans.

Dimanche le 10 janvier est décédée à l'hôtel-Dieu de St-Basile, Mme Léanne Cyr, épouse de M. Onéz, âgée de 21 ans et 10 mois. Outre son époux et un jeune bébé de six semaines, elle laisse dans un grand deuil deux frères, Léon et Eddy Cyr, de cette ville, deux sœurs, Mme Belmont Côté (Anais) de Fort Kent, Me. et Mlle Lena Cyr d'Edmundston. Elle était la fille de feu Léon Cyr, et de Mlle Marie Onéz, née de l'Edmundston au milieu d'un grand concours de parents et amis.

C'est l'abbé W. Conway, curé de la paroisse qui chanta le service assisté de l'abbé Doucet, aumônier de l'hôtel-Dieu de St-Basile, comme diacre, et l'abbé Violette, vicaire, comme sous-diacre.

La chorale des hommes rendit la messe harmonisée de Von Avont. Le chœur de chant, dirigé par M. Lavoie, chanta le "Pie Jesu" de Lybick. Mme A. H. Landry touchait l'orgue.

Les porteurs étaient : MM. Clavier, O'Neill et Emilie Lavoie, Solomon Clavier, Patrice Cyr et Léonide Soucy.

"Le Madawaska" prie M. Lavoie d'agréer l'expression de sa plus vive sympathie.

LA COUPE TIP TOP TAILOR DANS LA LIGUE

Par l'entremise de son représentant à Edmundston, M. Jos. P. Lebel, tailleur, la compagnie Tip Top Tailor a fait parvenir à M. Robert Silbert, président de la Ligue de Hockey, un superbe coupeur de coupeur de coupeur de coupeur.

Cette coupe sera accordée à celui des joueurs de la ligue locale qui distinguera le plus dans les parties de hockey, au cours de l'hiver par son jeu intelligent, sa bonne conduite sur la glace, etc.

Cette coupe devra être gagnée deux saisons de suite pour devenir la propriété du gagnant. Elle sera attribuée par un comité composé de MM. Harry K. York, président de la ligue, Jos. P. Lebel, tailleur, représentant de la Tip Top Tailor, et M. F. Dodd Tweedie.

Chronique Sportive

KEDGEWICK DEFAIT LE SAINT-QUENTIN

Kedgewick (C.) — L'équipe de hockey de Kedgewick est allée rendre la visite du St-Quentin et a pris une éclatante revanche de sa récente défaite en battant les adversaires par le résultat de 1 à 0. Après une lutte très contestée.

La foule fut tenue en haleine du commencement à la fin de la partie. Alex Savoie fut le héros du jour, en enregistrant l'unique point de la partie, dix minutes après les débuts de la première période. Par un effort individuel, il réussit à s'emparer de la rondelle, traversa les avantails arriva à la défense, et maniant le bâton en maître, lança avec force, joignant le disque au bon endroit.

Les deux gardiens des buts ont joué merveilleusement, devant leurs filets, et on assure que dans la splendide tenue de Barabail, l'avantage du St-Quentin fut plus marqué.

Voici l'alignement de ces deux équipes qui semblent se livrer une lutte animée et intéressante :

KEDGEWICK — Hachez, buts ; Dion, Gozayeb, défenses ; A. Savoie, centre ; Béanger, Girard, avants ; H. Savoie, Gagné, Parrish, substitués.

ST-QUENTIN — Barabail, buts ; Lévesque, Cyr, défenses ; Labrie centre ; Pelletier, P. Savoie, avants ; Armstrong, Lauzier, substitués.

EDSTON L'EMPORTE SUR RIV.-DU-LOUP

Par un score de 3 à 2, l'équipe de hockey d'Edmundston a remporté une victoire assez difficile sur le Club de Rivière-du-Loup, vendredi dernier.

La glace était en très mauvais état, par la température douce qui sévissait depuis quelques jours. Les joueurs ont dû travailler fort et plusieurs n'ont pu montrer leur habileté.

Pour être juste envers le club visiteur nous devons dire que ses joueurs ont montré une meilleure connaissance du jeu que les nôtres, et il serait intéressant de les voir revenir ici, alors que la glace serait en parfait état.

Doc Hébert qui faisait sa première apparition dans les buts, s'est distingué au plus haut point et la victoire de son club lui est largement attribuable par les arrêts nombreux et certains de ses bons coups, l'illusion de voir Hainesworth dans les buts.

Nadeau, dans les buts du Riv.-du-Loup, fut plus malchanceux et deux de ses trois points que ses adversaires ont comptés, semblaient faciles à arrêter.

Vézina, de l'équipe de Rivière-du-Loup, est un beau joueur qui manie le bâton avec une adresse étonnante. Par une bonne glace son jeu eût été beaucoup plus effectif.

LES "HIGH SCHOOL" GAGNENT A CLAIR

L'équipe des jeunes du "High School" a remporté le club de Clair à ce dernier endroit, dimanche dernier, en battant les adversaires et amusa les nombreux spectateurs. Le résultat final assura la victoire à nos jeunes, par un score de 2 à 1.

UN ENTRAINEUR POUR NOTRE CLUB

Depuis quelques jours, les joueurs de hockey d'Edmundston ont le privilège d'avoir comme entraîneur M. Carroll, un vétéran du hockey ancien entraîneur des Maroons.

M. Carroll a mis gracieusement ses services à l'entraînement de nos athlètes, deux fois par semaine. Nul doute que ceux-ci sauront en profiter et mettront en pratique les leçons qui leur seront données.

"FRASER PAPER" RESTE INVINCIBLE

Le résultat de la partie de hockey à l'Aréna, entre le "Chevalier" de Colomb et "Fraser Paper" a donné une troisième victoire à ce dernier.

L'équipe des C. de C. eut l'avantage du jeu pendant les deux premières périodes, et le score au début de la troisième période était 2 à 0 en leur faveur.

Tout semblait indiquer un blanchissage des "Fraser Paper" lorsque leurs adversaires plurent sous les attaques forcées, et un certain jeu d'ensemble désamarré les C. de C. Les "Fraser Paper" complétèrent trois points et s'assurèrent ensuite la victoire en jouant sur la

THE POPULAR NEWSPAPER OF MADAWASKA DISTRICT

THE MADAWASKA WEEKLY NEWS

No. 64

EDMUNDSTON, N. B. JANUARY, 14th, 1932.

If you are one of our subscribers give us your news; we will publish it without any charge.

SUBSCRIPTION 1 year, payable in advance \$2.00 In U. S. A. 2.50

Advertising. - Classified ads, 60c first insertion, 40c for subsequent insertions. Rates of commercial advertising made known on application. Copy must be in our office on or before Wednesday morning.

News. - We will be pleased to publish any social and personal news. Call the editor, Phone 78.

The Death of Patrick McCluskey

AT GRAND FALLS

Grand Falls. - The death of Patrick McCluskey occurred at his home here on Jan. 9 after a week's illness. Mr. McCluskey was 73 years of age, the son of the late Charles McCluskey and Roseanne Mulherin. He is survived by two sisters, Miss Mary and Miss Ella McCluskey, Grand Falls, and three brothers, Robert, William and Charles.

He was married to Miss Mary McCormick, Grand Falls, 44 years ago. Eight children were born. Mrs. McCluskey died of influenza during the epidemic of 1918. The children are Warren, who died five years ago in the west; Leo, Edmundston; Arthur, Neil and Ambrose, Grand Falls; George, Lake St. John, Que.; Mrs. Nell Gillespie, with whom Mr. McCluskey made his home, and Mrs. Adrien Hebert, Edmundston.

The funeral service was held in the Church of the Assumption, Tuesday morning at 10 o'clock, with solemn requiem mass. Rev. Father Bernier officiating. The pallbearers were John Comeau, John Berrube, Arthur Long, Solomon Pelletier, Patrick Martin and J. J. Sirois, all members of the Holy Name Society to which Mr. McCluskey belonged.

MANY NEW GADGETS IN AUTOMOBILES

Word from the biggest automobile show on the continent, the annual display by all makers at Grand Central Palace in New York, is to the effect that there has been no "depression" in automobile ideas on this year's models. Besides many accessories of a mechanical way designed to make the car smoother for the tourist, there are some new necessities of the luxury class. For instance, one car is provided with a cigar lighter that not only lights the weed for the smoker but takes the first few puffs as well to provide the necessary "draw". Another lighter combines a clock, memo pad, pencil and holder for 20 cigarettes. The new devices which make the car run better however, are perhaps attracting the most attention. "Ride control" is one of these. So also is the automatic choke device, which is soon to be in Canada on a car yet to be announced. This device eliminates the choke button on the dash and a device does the work automatically, starting at full choke for cold motor and gradually closing off choke as engine warms up to normal.

While Justice Winks

Judge (after giving jury instructions) "Is there any question any one would like to ask before considering the evidence?" Juror "A couple of us would like to know if the defendant bled the malt one or two hours, and how he kept the yeast out." Trouble Shooter San Diego Naval Air Station.

Checking up on Ma.

Mother: "Why are you reading that book on the education of children?" Son: "To see if you are bringing me up properly." - Utica Press.

ACHETEZ VOTRE PALETOT - Maintenant -

ET EPARGNEZ 20%

Vente à Réduction de Janvier Sur tous nos Paletots pour Hommes

C'est absolument l'achat le plus avantageux que vous puissiez faire.

AUSSI - Escompte de 20% également sur tous les Complets et Paletots FASHION-KRAFT, faits sur mesures.

L. KASNER THE HOME OF GOOD CLOTHES

PERSONALS

On Wednesday afternoon, Mrs. Archibald Fraser entertained the members of her bridge club. Extra guests were Mrs. R. G. MacFarlane, Mrs. John Cade, Mrs. Oscar Horton, and Mrs. Hubert Henderson. The Club prize was won by Mrs. John M. Stevens, and the guest prize was won by Mrs. Cade.

Wednesday being the birthday of Mrs. E. J. Hubert and Miss Irene Collin, they were tendered a surprise party by a number of their friends, and presented with dainty refreshments. Those present were Mrs. George Laporte, Mrs. George Wilkes, Mrs. Marnie Boucher, Mrs. Patrick Fournier, Miss Gertrude Collin, Miss Queney Daigle, Miss Lillian Lang, Miss Marie Anne Daigle, and Miss Therese Perron. Bridge was played at two tables, and prizes were won by Mrs. Patrick Fournier and Mrs. George Laporte.

The Contractors Bridge Club met with Mrs. L. M. Sherwood on Friday evening. The prize was won by Mrs. Walker Clarke.

Miss Therese Perron entertained at two tables of bridge on Saturday evening. The guests were Mr. and Mrs. Edward Houghton, Miss Leonine Gagne, Miss Irene Ritchie, Miss Sylvia Gagnon, Messrs. Lewis Sears, Francis Crowley, Samuel Barber and Cyril Gillis. Prizes were won by Miss Gagnon and Mr. Crowley. The hostess was assisted in serving the dainty refreshments by Mrs. Marnie Boucher.

On Sunday evening, Mr. and Mrs. James Goudie were given a surprise party by a member of their friends, the occasion being their twenty-sixth wedding anniversary. Those present were Mr. and Mrs. Arthur Cyr, Mr. and Mrs. H. Toner, Mr. and Mrs. Earle Williams, Miss Sylvia Gagnon, Miss Anita Gagnon, Messrs. Francis Crowley, Samuel Barber, and Sarto Goudie.

A jolly crowd gathered at Patrick Fournier's camp on Sunday evening, to celebrate Mr. Fournier's birthday. Those present were Mr. and Mrs. Arthur Cyr, Mr. and Mrs. Patrick Fournier, Mr. and Mrs. George Laporte, Mr. and Mrs. Fred Levesque, Mr. and Mrs. George Wilkes, Mr. and Mrs. J. E. Michaud, Mr. and Mrs. E. N. Tapley, Mrs. L. A. Landry, Mrs. Marnie Boucher, Miss Eula Rice, Miss Irene Collin, Miss Blanche Collin, Miss Lillian Lang, Miss Agnes Hebert, Messrs. W. J. Hall, L. A. Bard, Joseph Michaud, and Dr. Fred Hebert.

On Thursday afternoon, Mrs. P. Dodd Tweedie entertained the bridge club of which she is a member. Extra guests were Mrs. A. Sullivan, Miss Agnes Hebert and Miss Alberta Aherne. The prize was won by Mrs. Donald H. Matheson.

Mr. and Mrs. Rosario Frank and little son Clifford of St. Agatha, Maine, were the recent guests of their parents, Mr. and Mrs. Frank Poitras.

Mrs. R. G. MacFarlane entertained at Bridge on Tuesday afternoon. Those present were Mrs. John Cade, Mrs. R. V. McCabe, Mrs. O. E. Horton, Mrs. William Matheson, Mrs. W. R. Clarke, Mrs. R. S. White, Mrs. F. O. White, Mrs. John M. Stevens, Mrs. Douglas Stevens, Mrs. P. G. Merritt, Mrs. N. Franchetti, Mrs. D. A. Fraser, Mrs. Coffin of Piaster Rock, Mrs. James Reith, Mrs. Robert England, and Mrs. T. J. Scott. Prizes were won by Mrs. Clarke and Mrs. McCabe, and Mrs. Coffin was presented with a dainty guest prize. Tea guests were Mrs. Alex Dunbar, Mrs. P. Griffin, and Mrs. W. A. McQuarrie. Mrs. Alex Dunbar poured, and Mrs. M. E. Amos assisted in serving.

Tonight are Willing. Mistress: "Now, Mathilda, I want you to show us what you can do tonight. We have a few very special friends coming for a musical evening."

Maid: "Well, ma'am, I ain't done no singing for years to speak of, but if you'll insist upon it, you can put me down for 'The Holy City'." Pathfinder.

NEW ARCHBISHOP



St. Rev. Rodrigue VILLENEUVE, Bishop of Grand-Bourg, Saskatchewan, has been appointed by His Holiness Pope XI, as Archbishop of Quebec, the most important Roman Catholic diocese in the Dominion. He succeeds the late Cardinal Rouleau who died last year.

VAN BUREN

(Special)

Van Buren, Me., Jan. 12. - (Special) Lewis O. Prentiss, local businessman was a recent visitor in Caribou, making the trip to that town over the snow-blocked road in his automobile. The machine being securely jacked up atop a large sled, drawn by a team of horses!

Mrs. Joseph Haddad left last Friday for Florida where she will spend the winter with a brother, her husband remaining in Van Buren to conduct his clothing business.

Guy O'Regan of Grand Falls, student at Sacred Heart College, in Bathurst, N. B. was visiting relatives of this locality Tuesday, while on his return trip, after a pleasant vacation of two weeks at his home.

An international hockey league composed of the Van Buren Bruins and the St. Leonard Knights of Columbus is being organized.

Remi Michaud and Hon. Peter Charles Keegan, aged 86 and 82 years respectively, moreover this remarkable record is not an unusual occurrence, there being similar ones in previous years.

UNDERWRITERS HOLD MEETING

A well attended Meeting of the Life Underwriters Association was held at the President's office on Tuesday evening, Jan. 12th. The Secretary reported a total paid Membership of 12 as at December 31st, 1931, while several new Members were enrolled during the Meeting and it is confidently expected to considerably increase the Membership during 1932. All Officers were re-elected for 1932, viz: President, E. J. Hubert, Dominion Life, Vice-President, A. P. Labbe, Union Mutual Life of Portland, Maine, Secretary, G. T. Kennedy, Sun Life of Canada.

Beginning at the westerly angle of lot number 156, in Block 2 on the Sub-Division Plan of Lots called Rice land, prepared for J. Frank Rice and John M. Stevens, by Regis Theriault, D.S.L., dated November 5th, 1916; thence in a direction north 86 degrees 25 minutes west, 100 feet more or less, to 21st Avenue; thence south 25 degrees 30 minutes west along the easterly boundary of 21st Avenue aforesaid, for a distance of 50 feet to a post; thence north 25 degrees 30 minutes west, and distinguished as lot number 155 on said Plan.

TOGETHER with the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appurtenant.

Dated this 4th day of December A. D. 1931.

The Town of Edmundston, Mortgagee.

Per, J. E. MICHAUD, Mayor, Thomas GIBBERTY, Town Clerk, Mortgagee.

Plus MICHAUD Solicitor for Mortgagee, 54-14-Jan.

Geometrical Vamp. "Maud has made some swell marriages, but divorced all her husbands."

"Yes, she moves in the best triangles so as to speak." - Boston Transcript.

Breaking the Glad News. First Chorine: "Did you tell anybody of your secret marriage?"

Second Chorine: "No, I'm waiting for my husband to sober up."

"I want him to be the first to know." - Life.

NOTICE OF SALE

To Heber R. Large of the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, Telegrapher, and Kathleen J. Large his wife and to Levite R. Poitras, assignee of Mortgages and Alma Poitras his wife, and to all others whom it may concern: -

NOTICE IS HEREBY GIVEN that under and by virtue of a power of sale contained in a certain indenture of mortgage bearing date the 13th day of November A.D. 1920, and made between the said Heber R. Large and Kathleen J. Large his wife of the one part and the Town of Edmundston in the county and Province aforesaid, of the second part and registered in the office of the Registrar of Deeds in and for the county of Madawaska in Book 'C-3' number 2132, pages 557-563 both inclusive of the Madawaska County Records, there will for the purpose of satisfying the money secured by the said indenture of mortgage, default having been made in the payment thereof, be sold at public auction in front of the Court House on the 13th day of February A.D. 1932 at the hour of ten o'clock in the forenoon, the lands and premises mentioned and described in said indenture of mortgage as follows, To Wit: -

"All that certain lot piece or parcel of land and premises situate, lying and being in the town of Edmundston in the county of Madawaska and Province of New Brunswick, (being part of lot number one (1) north of the river Saint John granted to the late Francis Rice), bounded and described as follows: -

"Mrs. J. H. Roy of St. Quentin, N.B. was the guest of her sister, Marie Roy of St. Leonard, recently."

Miss Almida Violette of Campbellton, N. B. has been the guest of Miss Marianne Violette of St. Leonard for the past two weeks.

During the past year there were 188 births, 15 adult deaths and 22 marriages in St. Bruno's parish of this town.

The following students left this week for out of town: Miss Anne Vermette, New Rochelle College; N. Y.; Misses Alexina Michaud and Patricia Stiles, Aroostook State Normal School, Presque Isle; Roger Cyr, St. Joseph's College, N. B.; Anna and Bertha Ayotte, Bernard and Gerard Madore, Roger Cormier, Patricia Martin, Carmella Belzile, Roland Martin, Rita and Reno Lebrun and Germaine Lajoie, Academy of the Sisters of Wisdom in St. Agatha; Winifred Violette, Rena Sirist, Myrtle Violette and Dolores Marquis Madawaska Training School, Fort Kent; Lawrence and Philip Plourde Assumption College, Worcester.

At St. Leonard - Among those from St. Leonard who have returned to resume their studies are the following, Miss Emma Cyr, Silvery Convent, Quebec; Miss Corinne Cyr, Mt. St. Bernard College, Antigonish, N. S.; Misses Susan Cyr and Rolande Gervais, St. Mary's Academy, New Castle, N. B.; J. B. Gaudreau, Laval University, Quebec; Enod Nadeau, John Cyr, Lorne Violette, Fred Violette and Paul Lebel, Sacred Heart College, Bathurst, N. B.; Miss Anita Laplante, St. Basile Academy; Freeda Akery, Convent school, Grand Falls, N. B.

Old Weather - One of the coldest waves of the season visited this section Monday and Tuesday with thermometers registering 20 to 25 degrees below zero. On New Year's.

Harrison Millard's four part Mass in F. was rendered by the St. Bruno's church choir at high Mass, New Year's Day. The choir was directed by Miss Henrietta Dionne with Miss Hilda Theriault at the

organ. Rev. Father Forestier S. M. pastor addressed the congregation at his Mass, pointing out in his remarks of the year just passed had served to benefit everyone in spite of the hardship it had brought, inasmuch as greater regard was being shown for the needy neighbor, and greater charity and mortification practiced. He gave assurance that there would be no real suffering in spite of the present conditions.

The New Year's Day collection taken up in St. Bruno's for St. Vincent de Paul Society in favor of the poor, brought over \$85.00. The late Alfred Gagnon - Alfred Gagnon, native of Van Buren died in Sherbrooke, last week. Noveltly Dance - A moose dance of very novel nature was held Monday evening on the Van Buren ice rink. There was a good attendance in spite of the cold weather, the crisp weather tending to liven up the steps of dancers. Music was supplied with two large amplifiers.

Persons - Lawrence Gony and William Lynch, instructors at St. Mary's high school, have returned to their duties this week after spending the holiday vacation at their respective homes in Milbrooke and Stoughton, Mass.

Henri Albert son of Dr. and Mrs. Louis N. Albert who has been confined to his bed by illness for the past week, plans to return to his studies at Assumption College, Worcester, next week.

Rev. Paul W. O'Leander, of the Bangor Theological Seminary has been spending a few days at the home of Mrs. E. O. MacLachlan.

Miss Dolores Bourquin has returned to the home of her parents, Dr. and Mrs. J. Ernest Bourquin, 60 Kinley street, after spending several weeks at Chateaufort-de-Blois in Three Rivers, P. Q.

The annual Ladies' Night of the local Rotary club was held last week at the Hammond House, the event being one of the outstanding social gatherings of the season.

Statistics - Residents of Van Buren live to a ripe old age according to statistics gathered by the writer, which show that the average citizen of this hamlet is not an unusual occurrence, there being similar ones in previous years.

UNDERWRITERS HOLD MEETING

A well attended Meeting of the Life Underwriters Association was held at the President's office on Tuesday evening, Jan. 12th. The Secretary reported a total paid Membership of 12 as at December 31st, 1931, while several new Members were enrolled during the Meeting and it is confidently expected to considerably increase the Membership during 1932. All Officers were re-elected for 1932, viz: President, E. J. Hubert, Dominion Life, Vice-President, A. P. Labbe, Union Mutual Life of Portland, Maine, Secretary, G. T. Kennedy, Sun Life of Canada.

Beginning at the westerly angle of lot number 156, in Block 2 on the Sub-Division Plan of Lots called Rice land, prepared for J. Frank Rice and John M. Stevens, by Regis Theriault, D.S.L., dated November 5th, 1916; thence in a direction north 86 degrees 25 minutes west, 100 feet more or less, to 21st Avenue; thence south 25 degrees 30 minutes west along the easterly boundary of 21st Avenue aforesaid, for a distance of 50 feet to a post; thence north 25 degrees 30 minutes west, and distinguished as lot number 155 on said Plan.

TOGETHER with the buildings and improvements thereon and the privileges and appurtenances thereto belonging or in any manner appurtenant.

Dated this 4th day of December A. D. 1931.

The Town of Edmundston, Mortgagee.

Per, J. E. MICHAUD, Mayor, Thomas GIBBERTY, Town Clerk, Mortgagee.

Plus MICHAUD Solicitor for Mortgagee, 54-14-Jan.

Geometrical Vamp. "Maud has made some swell marriages, but divorced all her husbands."

"Yes, she moves in the best triangles so as to speak." - Boston Transcript.

Breaking the Glad News. First Chorine: "Did you tell anybody of your secret marriage?"

Second Chorine: "No, I'm waiting for my husband to sober up."

"I want him to be the first to know." - Life.

Le Docteur Kiang emploie de nouveaux appareils scientifiques



Adressant la parole au déjeuner hebdomadaire de l'Advertising Club de Montreal récemment, sur le sujet "La Chine d'aujourd'hui", avec force références sur les méthodes de publicité, anciennes et nouvelles, le Docteur Kiang Kang-Hu, Professeur d'études de la Chine à l'Université McGill se servit de plusieurs nouveaux appareils scientifiques qui lui avaient été gracieusement prêtés par le Département de Recherches de la Northern Electric Company, Limited.

Les photographies intérieures montrées ici furent prises au moyen de la nouvelle lampe photographique, qui ne laisse aucune fumée ni odeur et dont l'usage est permis même dans les milieux les plus délicats. Et, afin que sa voix portât sans effort, le professeur avait placé sur le revers de son habit, un petit microphone récemment perfectionné dans les Laboratoires de la compagnie de Téléphone Bell, pour être employé conjointement avec le système d'Adresses en Public (amplificateurs de la voix). Ce microphone fut perfectionné spécialement pour les conférenciers dont la nature de leurs sujets les oblige de se détourner de leur auditoire pour pointer vers un tableau ou une carte, et de s'adresser par le fait même d'un microphone ordinaire.

Photographie No 1. - Un coin de la salle à déjeuner; No 2. - Scène de rue de l'ancienne Chine; No 3. - Le Docteur Kiang muni du nouveau microphone; No 4. - Camion pour tableaux de l'amplificateur à l'extérieur de l'Hôtel Mont-Royal.

Play's a Thinking Part. "Don't be so noisy" said mother to Jessie. "Why can't you be quiet like Jimmie?"

"Oh, he has to be quiet" replied Jessie. "You see we're playing he's daddy coming home from the Elks and I'm you." - Capper's Weekly.

Neptune's Horses? The club stables contain six horses and members can go deep-sea fishing if they feel the urge. - From the Honolulu Star Bulletin.

"Backcity Fairfield" répond notre original. (Je devrais dire original). - Mais ne savez-vous pas que les noms de famille ne se traduisent jamais? - Ah ben! les Américains ne comprennent pas ça, Docteur Beau-champ!

Il n'y a pas à s'en étonner: qui peut comprendre ou se faire comprendre d'un individu assez dénué de bons sens pour traduire son nom? J'ai rencontré un pistolet qui tient à se rendre célèbre sous le nom de Shitrid, quand son nom est bel et bien Chioine. Un autre singe veut suivre ses traces: le nom de Léotourneau ne lui va plus; il vous dira qu'il s'appelle "Blackbird". Une vraie poule noire qui mettrait l'eau à la bouche des chercheurs de trésors. Francoeur tient à son coeur: il veut surtout que sa dulcinée soit charmée d'entendre prononcer son nom qu'il traduit sans scrupule en "Sweet-heart". Quel beau coeur, mais quel pauvre esprit!

Maître Mathieu qui prononce son nom Maqueue s'appelle tout simplement "Mytal". Voilà une bête qui tient à son anachronisme au moins. Un autre passera à la postérité des linguistiques sous le nom de Makenine, - Mon nom en français, c'est: Docteur Beauchamp; mais en anglais

vaut neuf de son espèce, car dans la balance de la bête humaine, comme dans les autres balances, celui qui a le plus de poids l'emporte. Joachim Coriveau veut prouver qu'il n'a pas de respect pour sa mère en conséquence, il se nomme Jack Body Call. Il faut être veau, ou génisse pour écorcher un aussi beau nom. M. Cart laisse sa charrette loin derrière lui. M. Brodeur est fraternel jusqu'au bout, et il se dit Brother.

Albert a vieilli; son nom aussi il répond au nom de Burt. Pierre Roy, dont l'aveu, sous ce premier vocable, occupa un poste important dans le gouvernement de sa province, se nomme maintenant Peter King, comme le cheval qui gagna tant de courses récemment.

Amable Charron est du métier, lui aussi: son enseigne se lit: Lovelock Wheelright, et malgré tous ses efforts, il ne peut la lire sans arrêt. Richard Lachance, qui a plus de chance qu'il n'y a, annonce Richard Lucky, et l'autre pour badiner le surhomme Dick Goodluck. Lévesque sait qu'il vit dans la patrie de Washington; c'est pourquoi il lui donnera le nom de Washington Blahop. Les nègres prennent toujours des noms pompeux comme cela.

SARDINES

BRUNSWICK MARQUE BRUNSWICK Petites Sardines Savoureuses des eaux canadiennes pour Salades, Sandwiches, et Gouter entre les repas. - le prix est décidé - ment bas - achetez en quantité. BOITE 5c OU 5 POUR 23c

Saucon Rose CLAMS UNDER 2 FLAGS Boites 6 onces 14c 2 pour 15c

CAFE Marque Empire Spécial bte 1 lb 35c bte 1/2 lb 18c

Confitures aux Framboises, pot de 40 oz. 35c SIROP de Blé-d'Inde, bte 2 lbs 17c

SAVON P.-G Spécial 10 barres 35c

MIEL Chaud. 5 livres 49c FROMAGE Velveeta pqt 1/2 livre 17c

BISCUITS SODA Spécial 2 Sacs de 1 livre 23c

FROMAGE CANADIEN 1ère qualité 19¢

Freshness And High Quality Always Found At-- THE CANADIAN STORES LTD.

SUPERIOR COUNTER CHECK BOOKS

CARBON LEAF CARBON BACK STYLES

ORDERS TAKEN AT THIS OFFICE

MADAWASKA Printing Office

75, Church St. - Edmundston, N. B.

Cartes d'Affaires

Avocat F. Dodd Tweedie, Edifice Long Rue Canada, Edmundston, N.-B.

Avocat Albert J. Dionne, B.A., Avocat, Notaire Public, 301 rue de la Paix, Edmundston, N.-B.

Avocat A.P.N. McLaughlin, Collecteurs Credit Guarantee, 39, rue Canada, Edmundston, N.-B.

Architectes BEAULE & MORISSETTE, SPECIALITES: Edifices publics et religieux, constructions à l'épreuve du feu.

Comptables P. Lansdowne Belyea, W. Clarence McNiece, BELYEA ET MCNIECE, COMPTABLES LICENCIES

Dr A. M. SORMANY, RAYONS-X - TRAITEMENTS ELECTRIQUES DE TOUTES SORTES

OUI VEUT DONNER UN FOYER A UN ENFANT? L'Association Catholique pour trouver des foyers pour les orphelins du Nouveau-Brunswick

LES AMOURS DE W. BENJAMIN, Roman Canadien Inédit, par J. M. LABEL

Feuilleton No. 11, Lumineux ruit qu'on put entendre était le murmure de deux voix d'hommes

AU FOYER

Nous réservons notre licence pour les faits. — Valenciennes.

Se repentir et recommencer, voilà la vie. — Cherbuliez.

LES VINGT SOUS DU BON DIEU

Dans une bien pauvre maison, Et pendant la froide saison, Une femme pleure et soupire, Les yeux fixés sur son enfant

LA BAGUE INVISIBLE...

Le prêtre était arrivé juste à temps pour donner l'absolution à cet indifférent moribond. Il y avait ajouté hâtivement l'Extreme-Onction.

En publicité la vérité s'impose—depuis 40 ans, nous affirmons que le "Red Rose" est du bon thé

"Un bon thé" THE RED ROSE, 2 Qualités Supérieures—Etiquette Rouge et Orange Pekoe

BOITE AUX QUESTIONS

Q.—Comment m'y prendre pour savoir si mon frère est mort ou vivant, quand il a cessé de répondre à mes lettres tous les mois comme il avait l'habitude de le faire.

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

FROMAGE EN TOASTS. Batez trois oeufs, une tasse lait et une cuillerée à thé de farine. Faites fondre un petit morceau de beurre, mettez environ deux onces de fromage coupé en tranches

VENEER SIDING

M. Rémi Dubé, le jour des Rois a reçu la visite de deux de ses anciens camarades de collège.

JANVIER

- Dernier quartier, le 31 déc. Nouvelle lune, le 7 janv. Premier quartier, le 15. Pleine lune, le 23. Dernier quartier, le 30.

Au Dejeuner SERVEZ DU CAFE KING COLE, ça commence bien la journée

RESTES DE POULET ROTI FRITS

Coupez votre poulet en morceaux trempez-les dans de l'œuf battu, faites les frire de belle couleur et servez-les avec du persil frit en branches.

TARTE AUX ANANAS

Mélangez deux tasses d'ananas hachés avec deux cuillerées à table de biscuits râpés, une tasse de sucre, une demi-tasse d'eau et trois œufs battus. Mettez les blancs de deux œufs sur le dessus de la tarte.

LA Bague Invisible...

Le prêtre était arrivé juste à temps pour donner l'absolution à cet indifférent moribond. Il y avait ajouté hâtivement l'Extreme-Onction.

Un bon thé THE RED ROSE

En publicité la vérité s'impose—depuis 40 ans, nous affirmons que le "Red Rose" est du bon thé

LES AMOURS DE W. BENJAMIN

Feuilleton No. 11, Lumineux ruit qu'on put entendre était le murmure de deux voix d'hommes

BOITE AUX QUESTIONS

Q.—Comment m'y prendre pour savoir si mon frère est mort ou vivant, quand il a cessé de répondre à mes lettres tous les mois

COIN DE LA BONNE CUISINIÈRE

FROMAGE EN TOASTS. Batez trois oeufs, une tasse lait et une cuillerée à thé de farine.

VENEER SIDING

M. Rémi Dubé, le jour des Rois a reçu la visite de deux de ses anciens camarades de collège.

"SALADA" — mot de passe pour désigner du thé

LE THÉ "SALADA"

"Tout frais des plantations"



ALFRED B. PELLETIER
STATUAIRE
Manufacturier et Marchand de
Monuments et Épitaphes
Pierre égyptienne — Granites
— Marbres —
ST-BASILE,
Co. Madawaska, N.-B.
1er sept. '23.



CLAIRVOYANTE
CARTOMANCIENNE

Le présent, l'avenir vous seront dévoilés par Mademoiselle Jeanne qui possède plusieurs années d'études dans les sciences de la cartomanie. Ses révélations vous surprendront, et seront pour vous un guide précieux. Lisez dans les cartes tout ce que vous devez savoir.

Coupez le paquet de cartes trois fois, dites nous quelles cartes vous avez tirées, et envoyez 50 sous bon de poste. Correspondance confidentielle. Pourquoi retarder, écrivez dès aujourd'hui.

Adresses: —
MELLE JEANNE
Caser Postal 1100
BEAUVOE JONCTION, QUE

DES COURS, A DOMICILE, SUR L'AGRICULTURE

On ne discute plus aujourd'hui la nécessité pour nos cultivateurs, d'une formation professionnelle sérieuse et adéquate. Il y a cent ans, il suffisait peu-être pour réussir en agriculture d'avoir des nerfs solides et du courage, du sens pratique, de l'économie. Cela appuyé sur un héritage d'expérience transmis par le père et augmenté des expériences de quelques voisins constituait des facteurs suffisants de succès.

De nos jours, il n'en est plus ainsi. La concurrence est telle qu'il faut pour ne pas être déclassés produire au coût minimum et écouler ses produits de façon commerciale. Cela suppose une formation.

L'UNION CATHOLIQUE DES CULTIVATEURS, consciente de cette nécessité et sachant par ailleurs l'impossibilité pour l'immense majorité de nos cultivateurs de fréquenter nos grandes écoles, s'est décidée, dès sa fondation de son journal, la Terre de Chez Nous, à transporter l'école chez ses membres, à leur domicile. Elle a fondé des cours d'agriculture par correspondance. C'est ainsi que cette Association au printemps de 1929 a été la première institution en Amérique à organiser des cours français par correspondance sur l'agriculture.

Le BUT de ces cours est de permettre à nos cultivateurs de s'instruire sur place; l'OBJET de ces cours est l'agriculture, l'élevage et la régie d'une entreprise agricole; l'INTERMÉDIAIRE dont on se sert pour réaliser cet enseignement est l'organe officiel de l'U. C. C., la Terre de Chez Nous, et la maille royale.

C'est ainsi que six Cours ont été créés jusqu'ici. Tout d'abord "TELEGRAPHY du Year" par le R. Frère Tardif de l'Institut Agricole d'Oka.

M. Bernard Baribeau, technicien spécialiste de S.-Anne de la Pocatière, fournit également sa contribution, un traité élaboré sur la culture, l'arrachage et la conservation de la Pomme de Terre.

Un cours d'Aviculture par le R. Frère Wilfrid, O.C. et un autre sur l'Élevage de la Poule par le R. Père Maur, O.C. Nos agriculteurs leur seraient si reconnaissants de constituer des groupes d'étèves, d'encourager ceux-ci dans leurs études et, à l'occasion de devenir les "préfets" de ces cours-à-domicile. Ne sont-ce pas là les surveillants tout désignés de cet enseignement par correspondance.

Félicitons l'U. C. C. d'avoir lancé ce mouvement. Quand bien même cette association n'aurait pas existé, trouville à son crédit, cela justifierait grandement son existence. Espérons que partout l'on tiendra compte de ses efforts et que ses Cours-à-domicile deviendront de plus en plus populaires.

Nous, puis édités par tranches et constitués un volume d'environ 300 pages. C'est dire son importance et sa valeur. Tous les problèmes que rencontre couramment un cultivateur y sont abordés et cela simplement, avec un grand sens pratique et une science éprouvée.

Ceux qui s'inscrivent comme élèves réguliers de ces cours — ils furent plusieurs milliers — subirent six examens successifs. A la première épreuve 512 copies furent reçues au Secrétariat. Étant donné l'originalité de ces cours et leur récente introduction au pays; c'était un succès. Toutes les copies soumises furent corrigées, annotées et, par la suite, retournées. L'Union Catholique décerna à la fin de ces cours cent cinquante-sept diplômes. Ceux-ci imprimés aux armes de l'U. C. C. furent contresignés par le Directeur des services, le R. Père Louis-Marie, au nom de l'Institut Agricole d'Oka.

Ces succès étaient trop prometteurs pour que l'U. C. C. ne continue pas en si bonne voie. Convaincu de l'importance et de l'importance de cette initiative, ses Directeurs s'occupèrent avec l'École Supérieure d'Agriculture de S.-Anne de la Pocatière et réorganisèrent l'organisation d'un sixième cours. Celui-ci est actuellement en cours de publication. Plus de cinq cents élèves se sont inscrits à ce cours divisé en trois parties: le sol, la plante, les animaux. Les examens sur les deux premières parties ont eu lieu deux cents élèves ont subi ces épreuves. Les examens sur la dernière partie auront lieu vers juin prochain. Les organisateurs augurent un magnifique succès.

Bien de nos lecteurs apprendront sans doute avec intérêt que ceux-ci qui voudraient profiter des loisirs de l'hiver pour suivre ce cours peuvent encore le faire. Il y a possibilité de passer les deux premiers examens. Il suffit de se préparer en conséquence, de se trouver un surveillant, l'Aumônier de l'U. C. C. de sa paroisse, par exemple — et de réclamer du Secrétariat officiel des cours le questionnaire des examens. C'est dire que ces examens sont sérieux et sont passés par écrit, sans note ni l'aide de personne.

Plusieurs groupes d'étudiants à ces cours ont été constitués à travers la province. Aux Bergeronnes (Gaspésie) M. le Curé J. Thibault a réuni une centaine d'étèves, dont 77 subsistent récemment le 2ème examen; à S.-Rémé de Tingwick (Arthabaska) M. le Curé S. Bilboud fit de même et avait le plaisir de compter au dernier examen 34 élèves. D'autres groupes importants existent à S.-Hubert (Témiscouate) à S.-Jacques de l'Assomption etc.

Il n'y a pas de doute que l'on gagnerait largement à étendre ce mouvement. Messieurs les Aumôniers de l'U. C. C., Messieurs les Aumôniers des cercles ruraux de l'U. C. C., Messieurs les dirigeants des Agronomes compléteraient d'heureuse façon leurs activités en recrutant des élèves à nos Cours-à-domicile de l'U. C. C. Nos agriculteurs leur seraient si reconnaissants de constituer des groupes d'étèves, d'encourager ceux-ci dans leurs études et, à l'occasion de devenir les "préfets" de ces cours-à-domicile. Ne sont-ce pas là les surveillants tout désignés de cet enseignement par correspondance.



LA QUALITE DES PRODUITS AGRICOLES S'AMELIORE

L'avenir du commerce des produits agricoles au Canada dépend de la qualité de ces produits ainsi que de la quantité offerte, dit le Dr J. H. Grisdale, sous-ministre de l'Agriculture du Canada. De plus en plus les producteurs canadiens se rendent compte de la situation et de plus en plus ils s'efforcent d'améliorer la qualité de leurs produits. Beau coup de nos produits agricoles expédiés outre-mer obtiennent et allent.

Le Dr Grisdale fait remarquer également que les prix offerts pour toutes les denrées agricoles sont maintenant sur une base d'exportation. Ces prix ne sont peut-être pas aussi satisfaisants qu'ils pourraient l'être, mais la production augmentée réajustera les prix et les cultivateurs sauront exactement aujourd'hui à quel point s'en tenir sur les prix, c'est-à-dire que les prix canadiens sont les prix mondiaux, et que ceux-ci seront sérieusement affectés par un relèvement graduel de la production.

PREPAREZ-VOUS UNE ANNEE D'AVANCE POUR LE JARDIN EN TERRE SECHE

Les recherches expérimentales conduites à Lethbridge, Alberta, montrent que si l'on veut avoir un bon jardin sur terre sèche, il faut se préparer au moins une année d'avance. Dans le rapport annuel qu'il vient de publier, le régisseur, W. H. Fairfield, M.Sc., L.L.D., fait remarquer qu'il est bon de mettre en réserve deux fois l'étendue désirée, d'appliquer le fumier bien pourri à la parcelle que l'on doit mettre en jachère d'avant de labourer; de cultiver juste assez pour enlever la végétation des mauvaises herbes, de labourer à environ huit pouces de profondeur, de faire les rangées espacées pour que l'on puisse employer le cultivateur à bras et d'établir, du côté du vent, (pas nécessairement du côté nord) de l'emplacement permanent du jardin, un bon brise-vent. Les légumes dans un jardin de terre sèche mûrissent généralement plus tôt que sur une terre irriguée.

CHRONIQUE

DE LA CRECHE S.-VINCENT-DE-PAUL, QUEBEC

Québec, 2 jan. 1932 — Le Service des Adoptions s'est fixé comme objectif pour cette année un placement quotidien. C'était à la fois ambitieux et téméraire. Mais la divine Providence a bien voulu que la crise économique n'ait pas eu pour résultat de diminuer le nombre de personnes désireuses de donner un enfant à adopter. Les personnes qui ont été adoptées par le Service des Adoptions ont été envoyées dans les provinces de l'Est de la Province de Québec que le 30 septembre 1931. On s'en est tenu à la distance en ligne droite: Grand Pabos, Ste-Anne de Monts, Albertville, Gaspaville, Ste-Florence (S.-Jérôme), Terrebonne, Normand, N.-D.-du-Lac, S.-Joseph-d'Alma.

RAPPORT DU CONCOURS

NOS lecteurs se rappellent que le Service des Adoptions avait organisé un "concours d'adoption"; ceci dans le but de se rendre compte un peu de l'étendue de son champ de publicité. On aurait voulu récompenser toutes les personnes éligibles qui se sont donné la peine de prendre part au concours: 10 d'entre elles seulement ont reçu des cadeaux de publicité. On avait voulu récompenser toutes les personnes éligibles qui se sont donné la peine de prendre part au concours: 10 d'entre elles seulement ont reçu des cadeaux de publicité. On avait voulu récompenser toutes les personnes éligibles qui se sont donné la peine de prendre part au concours: 10 d'entre elles seulement ont reçu des cadeaux de publicité.

9 JANVIER 1932

Adoptions: 6 placements au cours de cette première semaine de l'année.

Aumônes: \$100.00 pour versements de berceuse et \$20.00 en dons de visiteurs. On se fait aussi un signe des belles épreuves d'un cercle d'étèves dont les membres ne font pas que de l'étude. Quantité de beaux articles de lingerie pour enfants de M. J. L. remplissent la traditionnelle caisse.

Grand merci pour les petits au cercle de Marguerite Bourgeoys!

Legs Testamentaire: Un beau legs de deux mille piastres a été remis à la Crèche par les exécuteurs testamentaires de M. Joseph H. Peiffer, décédé à Philadelphie, le 11 novembre 1930, père de Sr Marie des Archange, économe de la maison.

Dons de la Nouvelle Année: La Crèche connaît toujours une recrudescence de sympathies, de charités et de remerciements à l'occasion des fêtes de Noël et du jour de l'An. Chaque courrier déverse des quantités incroyables de lettres et de menus colis. Ce sont les sélections de l'œuvre des bénévoles, des lecteurs et des lectrices de la chronique hebdomadaire, des religieuses, non seulement des autres maisons du Bon-Pasteur, mais de presque toutes les communautés, des marchands, des hommes d'affaires qui offrent tel pourcentage de leurs profits annuels, des prêtres qui font un cas particulier de nos essais de réhabilitation ou qui coopèrent avec la Crèche pour le placement des déshérités. Enfin, de braves personnes qui, un jour ou l'autre, ont bénéficié des soins charitables de l'Hôpital de la Miséricorde, envoient un peu d'argent, qui des bons, qui des objets utiles, qui un simple mot de cœur. C'est un point que la Soeur secrétaire échappait l'autre jour cette phrase qui en dit long: "Ah! moi, j'ai le bras mort à force de remercier!"

L'affluence des aumônes pourrait donner à quelques âmes timorées la crainte que la Crèche ne devienne trop riche. On ne prie de se souvenir que malgré \$38,000 de charité privée, la Crèche connaît l'année dernière le beau déficit de \$37,000, par-

TRANSPORT DES BESTIAUX SUR L'EST

Le rapport du 11 décembre sur le commerce des bestiaux au Canada, contient des renseignements intéressants sur l'expédition des bestiaux de l'Ouest à l'Est du Canada. Au cours des quarante-huit semaines de l'année jusqu'à date, il s'est expédié 99,773 bœufs de plus pendant la période l'année dernière, soit un total de 1,088,202 soit 22,230 soit allés aux parcs d'engraissement, 52,370 aux parcs à bestiaux et 24,222 aux abattoirs.

Pendant la même période, l'Ouest a expédié sur l'Est 284,576 porcs, soit 88,441 de plus pendant la période correspondante en 1930. Il y a eu une augmentation de 94,694 pour le nombre de porcs expédiés aux salaisons de l'Est et une diminution de 9,338 dans le nombre de porcs envoyés aux parcs à bestiaux.

En ce qui concerne les veaux, l'augmentation enregistrée cette année par comparaison à l'année dernière, pour la période de quarante-huit semaines, est de 2,969, pour les moutons et les agneaux elle est de 18,701. Les expéditions de moutons et d'agneaux aux salaisons accusent une augmentation de 19,214 têtes, tandis qu'il y a eu une diminution de 521 dans le nombre expédié aux parcs à bestiaux.

CIRCULAIRE SPECIALE SUR LES MALADIES SUR LES SOMMES DE TERRE

Une circulaire spéciale montrant des maladies des plantes, des arbres et des fleurs, a été préparée par la direction du Botanique de l'Ontario, le Dr H. T. Gussone. Cette publication devrait être d'une valeur inestimable pour les planteurs de pommes de terre et les cultivateurs de légumes au Canada. Les illustrations, de grosseur naturelle, permettent à tous d'identifier les taches, les défectueux et de prévenir ainsi les grosses pertes que l'on subit en plantant des semences malades. Le meilleur moyen de prévenir ces pertes causées par les maladies est de n'employer que des pommes de terre saines. Cette circulaire, qui est publiée sous la direction de l'hon. Robert Weir, Ministre fédéral de l'Agriculture, est offerte gratuitement aux cultivateurs canadiens qui en font la demande au Bureau des Publications du Ministère à Ottawa.

LE POMMIER McINTOSH VEUT ETRE POLLINISE

La vie demande que le pommier McIntosh soit pollinisé par les abeilles canadiennes aussi bien qu'à l'étranger, a encouragé la plantation de cette variété dans bien des parties du Canada. Il y a une chose importante à sujet, et que fait remarquer M. C. E. Bailey, B.S.A., régisseur de la Station expérimentale fédérale de Fredericton, N. B., c'est que le pommier McIntosh est auto-stérile et qu'il faut pourvoir une pollinisation croisée adéquate si l'on veut obtenir des récoltes satisfaisantes. Il a été démontré par des expériences que les variétés Lobo, Dudley Fameuse et Alexander pollinisent très bien la McIntosh.

Et Vos amis Seront-ils de la nocce?

Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.

Notre Travail Imite la Gravure

Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

Contre la TOUX

BUCKLEY'S MIXTURE

Le remède sûr, rapide et prouvé

Rapide comme l'éclair une simple gorgée le prouve

Siellement compensé par les secours de toutes les maisons de l'Institut.

Sympathie

Du fond d'une infirmerie où elle est retenue depuis longtemps, une bonne religieuse a pris connaissance de ce que nous avons appelé "le concours d'adoption". Elle en a pris occasion de nous écrire: "Monseigneur l'abbé, — Le concours de distance sans doute éveille un vif intérêt parmi les lecteurs du "communiqué hebdomadaire de la Crèche". Si la palme devait être conquise par le plus rapproché des lecteurs, je crois déjà la tenir. Non seulement je suis proche du sanctuaire de votre œuvre admirable, mais j'y suis moi-même fortement attachée par le triple lien de la religion, de l'affection et de la compassion. J'ai donc pied droit au titre d'amie sincère, sinon de concurrente. Combien, en effet, je suis profondément remuée à la pensée de tant de petits êtres, innocents de leur malheur! Aussi veux-je répondre généralement, autant que je le puis, à toutes vos délicates sollicitations en leur faveur. Prêtres et souffrantes sont mes seules ressources. De toute mon âme, à cette intention, je les joins à celles du Cœur de Jésus et les offre par les mains si pures de la Vier-

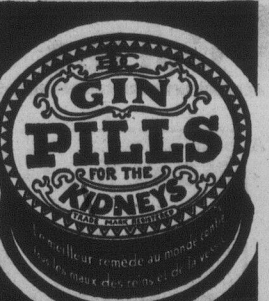
ge Marie. Votre chronique de chaque semaine est bien de nature à gagner des sympathies et d'efficaces sollicitations envers vos chérubins.

Je fais des vœux pour que 1932 vole en votre immense aile, diminue les entrées et augmente les sorties.

Que ces lignes vous soient, Monsieur l'abbé, le témoignage de ma bonne volonté."

AVIS — Pour obtenir l'adoption d'un enfant de la Crèche, il faut présenter la recommandation de son curé.

On peut visiter la Crèche tous les jours, de 2 heures à 3.

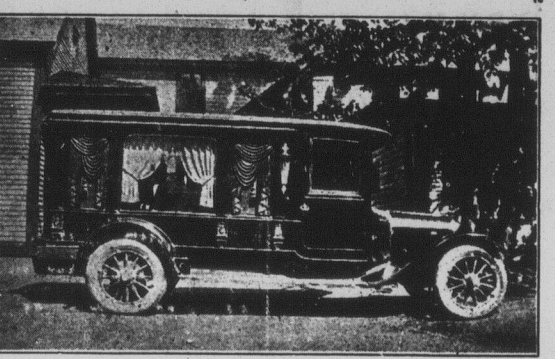


MARTIN SIDING

Le soir de la fête des Rois, un groupe d'amis se réunissait chez M. Isaac Gagnon: MM. et Mesdames William Bellefleur, Jos. Bourgois et Johnny Potras, Wall Bellefleur, Edmond Bellefleur, Frédéric Collin, Antoine Bellefleur, Léonard Bellefleur, René Bellefleur, Lévi Collin, Henri Daigle, Thomas Lagacé; Mme Robert Burns, de Fort Fairfield, M. Dan Nadeau d'Edmundston.

Les prix d'honneur furent gagnés par MM. Johnny Potras, Léonard Bellefleur et Jos. Bourgois. Les prix de consolation allèrent à M. William Bellefleur et Mme Fred Collin, M. Bellefleur, parait-il a été favorisé par le sort et a amené avec lui le caniche!

A Votre Service...



Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux.

R. BOUCHER

DIRECTEUR DE FUNERAILLES

14, rue Canada — Téléphone 86-31

EDMUNDSTON, N.-B.

Corporation de Prêt et Revenu

Assurance financière pour la formation d'un capital.

Edifice Québec Power—Chambre 307—Québec

Capital autorisé \$ 100,000.00

Capital souscrit et payé 65,000.00

Le meilleur encouragement offert à l'Épargne, par des formes de Placements variés. Prêts à long terme, avec facilité de remboursement; intérêt aussi bas que 3 pour cent l'an; on prête 4 fois le montant du placement; capital fourni deux fois plus tôt que toute autre combinaison de mutualité financière. Pas de confiscation d'argent, pas de risque de perte.

Prospectus envoyé sur demande

Président: Charles Auger, secrétaire: De la Bruère Fortier

Vice-Président: Fortunat Gingras; avisier légal: H.-Paul Drouin

Treorier: Alphonse Tardif.

Représentant à Edmundston, N. B.

19 Rue Bernier, Casier 135

Heures de Bureau: 8 à 8 hres du soir

Tél. 87-1.

BUREAU DE PLACEMENT-

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références.

Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM"

de Montréal — Différentes Sortes.

A Vendre Chez

PHILIPPE MONETTE,

Edmundston, N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE

ASSURANCE-VIE PROCURE:

1—Un fonds disponible au moment du besoin;

2—L'argent nécessaire pour faire face aux obligations échues au décès du père, tels que comptes, hypothèques, taxes et frais d'administration;

3—L'équivalent en argent comptant des intérêts du père dans les affaires où il était engagé et qui pourraient perdre de leur valeur après sa mort;

4—Un revenu mensuel garanti pourvoyant à la subsistance de la famille.

5—A-T-IL UNE AUTRE FORME DE PLACEMENTS QUI EN PASSE AUTANT?

SUN LIFE ASSURANCE

Compagny of Canada

Canada's Leading Life Co.

Ass. en force: \$2,400,000,000

Actif: \$668,000,000.

G. T. KENNEDY

représentant local

EDMUNDSTON, N.-B.

Rue de l'Église — Tél.: 120-21

R.-H. RICHARDS

27, rue de l'Église

EDMUNDSTON, N.-B.

ECOLIERS!

Mamans Economes!

NOUS VOUS OFFRONS

6,000 CAHIERS

à l'encre — au plomb — avec et sans lignes

Ces Cahiers se vendent régulièrement

— 5 sous l'unité —

2 CAHIERS

- ou -

10 pour 25c

C'EST LE CAHIER QUE VOUS PAIEREZ PARTOUT 5c CHACUN

Comptoir de Papeterie

"LE MADAWASKA"

Rue de l'Église — Edmundston, N. B.

Ste-Rose Du Dégelé

(D.N.O.R.)
M. Arthur Chamberland, avocat de Grand-Sault, était en visite chez M. Jos. W. Chamberland, à l'occasion du nouvel an.

visiter leurs parents et amis.
Mlle Alice Beaulieu et Berthe Dion sont de retour d'une promenade à Notre-Dame.

St-Eusèbe ont rendu visite à des parents et amis de Ste-Rose.
M. et Mme J. B. Laviolette ont fait leur baptême le 27 dernier, sous les auspices de M. Alfred, Ronald, parrain et marraine M. Alfred Castonguay, de St-Moïse et Mlle Béatrice Choulet de Ste-Rose.

VARIETES LA MILICE FASCISTE

A cette époque où l'on discute tant sur la question de l'éducation militaire de la jeunesse, — ainsi que sur la réduction des armements — il est intéressant de jeter un coup d'oeil sur la plus puissante sans doute des institutions semi-militaires de notre pays: la milice fasciste.

RIVIERE-VERTE

Statistiques paroissiales
Les statistiques de la paroisse Sacré-Coeur de Rivière-Verte pour l'année 1931, ont été présentées comme suit: Baptêmes, 58; Décès, 18; dont 9 grandes personnes; Mariages 7.

CABANO

Un commencement d'inondation a eu lieu le 5 dernier, vers les 3 heures du matin, au nouveau garage de M. Edmond Gosselin, mais heureusement, les pompiers volontaires ont contrôlé le feu et les dommages se chiffrent à peine à \$300.

ST-LEONARD

Un commencement d'inondation a eu lieu le 5 dernier, vers les 3 heures du matin, au nouveau garage de M. Edmond Gosselin, mais heureusement, les pompiers volontaires ont contrôlé le feu et les dommages se chiffrent à peine à \$300.

CONCORD CLEARANCE Read. Come. Save

Comme un Eclair dans un ciel calme, vous arrive cette annonce extraordinaire — J'ai décidé de faire des réparations à mon magasin et je dois ainsi écoulé une grande partie de mon Stock pour permettre aux Menuisiers de travailler. — Profitez de cette occasion spéciale pour acheter à de très bas prix.

CETTE VENTE COMMENCE Jeudi 14 JANVIER 10 JOURS POUR

LISEZ AVEC ATTENTION - PARLEZ DE CES BAS PRIX A VOS AMIS

A LA VERGE
500 vgs CHAMBRAY valant 25c la verge pour 19¢
1,000 vgs GINGHAM valant 20c la verge pour 14¢
900 vgs GINGHAM valant 25c la verge pour 18¢
500 vgs GINGHAM valant 35c la verge pour 28¢
2,000 vgs FLANELLETTE valant 20c pour 12¢
2,000 vgs TOILE à rouleaux valant 12c la verge, pour 8¢
800 vgs FLANNELLE valant 70c la verge pour 48¢
400 vgs TWEED valant \$1.75 la verge pour \$1.19
2,000 vgs CRETONNES valant 30c la verge pour 19¢

Sous-Vêtements
COMBINAISONS en ouaté pour gar., val. \$1.40. 99¢
COMBINAISONS en ouaté, val. \$2. 1\$4.9
CAMISOLES et CALECONS, val. 85c pour 63¢
COMBINAISONS par côtes, val. \$2.25 pour 1\$6.9
CAMISOLES et CALECONS par côtes, val. \$1.25 99¢

EPICERIES
FEVES, sac de 100 lbs ... \$2.25 par 10 lbs ... 25c
RIZ, 10 lbs pour ... 49c
CHIPSO, 2 paquets pour ... 25c
PRUNES, 3 lbs pour ... 25c
MACARONI Regal, le pqt ... 10c
POMMES sèches, 3 lbs pour ... 35c
Blé d'Inde - Pois - Tomates 3 boîtes pour ... 25c
GRUAU à la lb, 6 lbs pour ... 24c
BISCUITS mélangés, avec et sans gelée, la lb ... 9c

BAS pour DAMES
Bas en soie et laine valeur \$1.29 pour 69c
Autres bas, valeur 85c pour 49c
Bas tout laine pour dames, valeur 80c pour 59c
MITAINES tout laine pour enfants, valeur 60c pour 39c
SOULIERS "Mondaine" pour dames, val. \$6.50 pour \$4.69
SOULIERS "Compo" pour dames, valeur \$4.75 pour \$3.69

SWEATERS
peants pour hommes, valant \$5.00 pour \$3.88
Autres, valant \$4.00 pour \$2.88
SWEATERS pour garçons, valant \$1.25 pour 99c
Autres valant \$1.50 pour \$1.19
LUMBER JACK noir pour garçons, valant \$2.85 pour \$2.19
Autres, valant \$3.90 pour \$2.99

SWEATERS légers pour hommes, valant \$4.50 pour \$3.38
Autres, valant \$4.00 pour \$2.99
CHEMISES de toilette, valant \$2.00 pour \$1.49
Autres, valant \$1.50 pour \$1.13
CRAVATES pour hommes, valant 85c pour 54c
Autres, valant \$1.00 pour 74c

EXTRA SPECIAL!
200 pns OVERSHOES en caoutchouc pour dames avec et sans doublure valeur \$2.25 pour \$1.09

PANTALONS en tweed \$1.49 valant \$2.00 pour
Autres val. \$1.50 pour 99c
PANTALONS pesants \$3.49 valant \$4.75 pour
KNICKERS pour garçons pesants, val. \$2.75 pour \$2.23

Couvre-Chaussures
4 boucles, val. \$5.00 pour \$3.88
Autres, val. \$4.25 pour \$3.38
Autres, 3 boucles valeur \$3.25 pour \$2.49

JOHN J. DAIGLE EDMUNDSTON, N. B.

- GRATIS - ARGENTERIE & VAISSELLE CHINOISE

A partir d'aujourd'hui — avec chaque douzaine de PAINS PROULX — vous recevrez un coupon. SIX de ces coupons vous donneront droit à un article de Coutellerie en Argent, ou un morceau de Vaisselle chinoise — à votre choix.

SILVERWARE & CHINAWARE

Starting to-day — with every dozen of PROULX'S BREAD — you will receive a Coupon. SIX of these coupons will entitle you to receive a piece of Silverware or Chinaware, at your choice.

ACHETEZ LE PAIN DE PROULX — CONSERVEZ LES COUPONS

J. H. PROULX BUY PROULX'S BREAD — SAVE THE COUPONS



Messieurs les Fumeurs

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant sur l'achat de vos tabacs en feuilles, pachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Basch, F. Achigan, Comté L'Assomption, P. Québec.

HOMMES D'AFFAIRES

A VENDRE — Papier à clavignaphes, papier carbone, classeurs, filières, boîte à fiches, crayons, plumes, etc. Service de Librairie "Le Madawaska", Casier 158, Edmundston, N. B.

MM. LES SECRETAIRES D'ECOLE

AVENDRE — Formules pour avis de taxe d'école, 50c le 100. S'adresser au Bureau du "Madawaska", casier 158, Edmundston, N.B.

ECOLE DE ST-LEONARD

DISTRICT 7 — Examens de Déc.
Grade VIII — Marie-Anne Roy, Loretta Farrell 78.
Grade VI — Lorraine Michaud 80, Eveline Cyr 78, Camille Bellefleur 88, Almos Farrell 86, Honoré Roy 86.
Grade IV — Annette Madore 77, Ethel Cyr 75, Doris Farrell 80.
Grade III — Régina Bellefleur 95, Albert Massé 91, Pauline Maltais 86, Alfred Michaud 86, Sylvio Cyr 81, Léo Dubé 96.
Grade II — Lucienne Mongeon 90, Alphé Boudreau 88, Délima Dubé 82, Albertine Massé 82, Doris Cyr 78, Albertine Dubé 75.
Grade I — Réginald Bellefleur 87, Lionel Cyr 75, Joel Cyr 70, Joseph Boudreau 69, Norman Farrell 67, Robert Massé 62.
I. Côté, Inst.

